

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ - ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

Одлуком бр. 477/1, са седнице Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржане 8. 2. 2024. у складу са чланом 82 Закона о високом образовању Републике Србије и чланом 114 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду, изабрани смо у Комисију за израду извештаја о кандидатима који су се пријавили на конкурс за избор лектора за ужу научну област Арабистика, предмет Арапски језик.

Част нам је да Вам тим поводом поднесемо следећи

ИЗВЕШТАЈ

На конкурс расписан у листу „Послови“ бр. 1081 од 28. 2. 2024. године, на радно место лектор за ужу научну област Арабистика, предмет Арапски језик, **пријавила су се три кандидата**, и то:

- 1. мр Алекса Жакула**
- 2. мр Никола Лазовић**
- 3. мр Исидора Поледица**

Уз пријаву на конкурс, кандидат Алекса Жакула поднео је следећу документацију: 1) Биографију, 2) Диплому мастер академских студија, 3) Диплому основних академских студија, 4) Извод из матичне књиге рођених, 5) Уверење од држављанству.

Кандидат је рођен 10. 5. 1996. у Београду. Основне академске студије завршио је на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Студијски програм Језик, књижевност, култура, модул Арапски језик, књижевност, култура, на Катедри за оријенталистику, уписао је 2015, а дипломирао је 20. 6. 2019. године, са просечном оценом 9.41 (девет и 41/100).

Мастер академске студије је завршио 30. 9. 2022, на истом факултету, одбравивши дипломски мастер рад под насловом „Таха Хусеин (1889–1973) у преводу на српскохрватски језик“, за који је добио највишу оцену. Његова укупна просечна оцена током мастер академских студија била је 9.67 (девет и 67/100).

Нешто више од годину дана касније, односно 28. 10. 2023. године, кандидат уписује прву годину докторских академских студија (студијски програм Језик, књижевност, култура, модул Језик) на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Када је у питању његово радно искуство, кандидат у својој биографији наводи да је од септембра прошле године ангажован као предавач арапског језика у Арапском културном центру. Такође је при истој организацији једно време био члан Тима за сарадњу са Тунисом (31. 1. 2021. - 1. 6. 2021), као и координатор Тима за друштвене мреже (1. 9. 2020 – 31. 1. 2021). Одређено искуство у предавању језика кандидат је, како наводи, стекао и кроз учешће у програму „Студенти студентима“ где је предавао арапски језик студентима Факултета политичких наука у Београду.

Кандидат наводи да је 2021. провео одређено време током августа и септембра радећи у конзуларном сектору амбасаде Арапске Републике Египат у Београду. Поред тога, кандидат наводи и да је током 2023. неколико месеци радио као агент за уношење података у оквиру фирме GlobalKom (4. 2021. - 6. 2023), те као агент продаје у оквиру фирме DevSpark (19. 6. 2023. - 9. 11. 2023) где је радио са клијентима на арапском, руском и енглеском језику.

У својој биографији кандидат наводи праксу у трајању од месец и по дана (1. 8. 2019. - 15. 9. 2019) у Бизерти (Тунис), под покровитељством организације AISEC, током које је предавао енглески језик деци и младима.

Кандидат такође наводи и да је од 9. 11. 2018. године члан тима младих Српско-египатског друштва пријатељства (СЕДП).

Кандидат наводе о свом радном искуству није поткрепио адекватним документима који би потврдили његове наводе.

Како је наведено у његовој биографији, кандидат говори енглески, арапски и руски, а служи се француским и шпанским језиком.

Кандидат **Никола Лазовић** је, уз пријаву на конкурс, предао следећу документацију: 1) Биографију, 2) Оверену фотокопију уверења о успешно завршеним основним академским студијама на студијском програму Језик, књижевност, култура, модул Арапски језик, књижевност, култура на Филолошком факултету Универзитета у Београду, просечна оцена 9.79 (девет и 79/100), 3) Оверену фотокопију уверења о успешно завршеним мастер академским студијама на програму Језик, књижевност, култура на

Филолошком факултету Универзитета у Београду, просечна оцена 9.83 (девет и 83/100), 4) Оверену фотокопију извода из матичне књиге рођених Републике Србије, 5) Уверење о упису школске 2023/2024 године докторских академских студија, студијски програм: Језик, књижевност, култура, модул Језик на Филолошком факултету Универзитета у Београду, 6) Оверену фотокопију уверења о држављанству Републике Србије, 7) Очитану личну карту, 8) Фотокопију сертификата о учешћу у радионицама и доприносу реализацији пројекта „Research is Back: Peer to Peer Workshops on Academic Writing and Research, 9) Фотокопију потврде о учешћу на другој Научној конференцији за младе истраживаче и докторанде – Савремени токови у изучавању језика, књижевности и културе, одржане 30. септембра и 1. октобра на Филолошком факултету у Београду, 10) Потврду Уређивачког одбора Научног скупа младих филолога Србије „Савремена проучавања језика и књижевности“ о позитивној рецензији рада „Интерактивни метадискурсни маркери у арапским и српском апстрактима научних радова – контрастивна анализа“, 11) Текст рада наведеног под тачком 10. (у целости), 12) Фотокопију електронске поруке уредништва зборника „Језик, књижевност и медији“ којим се потврђује да је рад Николе Лазовића под насловом „Типови туђег говора у арапским писаним вестима“ прихваћен за објављивање у наведеном зборнику, 13) Текст рада наведеног под тачком 12. (у целости), 14) Фотокопију сертификата о учешћу на конференцији „Језик, литература и медији“ одржаној 26. и 27. 5. 2023. године на Алфа БК Универзитету у Београду, 15) Фотокопију потврде о учешћу на научном скупу „Савремена проучавања језика и књижевности“ одржаном на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу 1. 4. 2023. године, 16) Уверење о положеним испитима на докторским академским студијама, 17) Оверену фотокопију Додатка дипломи мастер академских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду, 18) Оверену фотокопију Додатка дипломи основних академских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Кандидат је рођен 11. 5. 1996. године у Прокупљу. Основне академске студије завршио је на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Студијски програм Језик, књижевност, култура, модул Арапски језик, књижевност, култура на Катедри за оријенталистику, уписао је 2015, а дипломирао је 28. 8. 2019. године, са просечном оценом 9.79 (девет и 79/100).

На Филолошком факултету Универзитета у Београду завршио је и мастер академске студије на студијском програму Језик, књижевност, култура, са просечном оценом 9.83 (девет и 83/100), а тема његовог дипломског мастер рада била је „Друштвено-политичке прилике у Омајадском калифату“.

Током студија, од 2016. године до сада, стипендиста је Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, а током 2019. и 2020. године био је и стипендиста Фонда за младе таленте при Министарству омладине и спорта.

Кандидат као своје једино радно искуство наводи ангажовање на позицији демонстратора за предмет Арапски језик током школске 2022/2023 године.

Како наводи у биографији, а потврђује пропратном документацијом, кандидат је током 2023. године учествовао на три научне конференције и то на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу, Алфа БК универзитету у Београду и Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Кандидат међу другим ангажовањима наводи учешће у радионицама академског писања у оквиру пројекта Research is Back, затим учешће у радионицама намењеним докторандима у организацији Центра за подршку докторским студиајма Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић“.

Поред арапског језика, кандидат **Никола Лазовић** наводи да говори и енглески језик.

Кандидаткиња **Исидора Поледица** уз своју пријаву доставила је следећу документацију: 1) Оверену фотокопију дипломе мастер академских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду, 2) Оверену фоткопију дипломе основних академских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду, 3) Оверену фоткопију Додатка дипломи мастер академских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду, 4) Оверену фотокопију Додатка дипломи основних академских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду, 5) Оверену фотокопију уверења о држављанству Републике Србије, 6) Извод из матичне књиге рођених, 7) Биографију, 8) Очитану личну карту, 9) Уверење о упису школске 2023/2024 године докторских академских студија на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Кандидаткиња је рођена 1. 9. 1993. године у Београду. Основне академске студије завршила је на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Студијски програм

Језик, књижевност, култура, модул Арапски језик, књижевност, култура на Катедри за оријенталистику, уписала је 2012, а дипломирала 9. 7. 2016. године, са просечном оценом 9.38 (девет и 38/100).

На Филолошком факултету Универзитета у Београду завршила је и мастер академске студије на студијском програму Језик, књижевност, култура, са просечном оценом 9.83 (девет и 83/100), а тема њеног дипломског мастер рада била је „Изрази којима се означава насилна смрт у језику арапских медија“.

Кандидаткиња је од јуна 2021. године запослена на Групи за арапски језик, књижевност и културу, Катедре за оријенталистику на Филолошком факултету Универзитета у Београду, у звању лектора за ужу научну област Арабистика, предмет Арапски језик.

Међу другим запослењима у области предавања арапског језика кандидаткиња Исидора Поледица наводи следеће: Предавач арапског језика у школи страних језика Сфера (јул 2022. - октобар 2023.), где је била задужена за држање наставе, креирање програма и тестирање полазника; предавач арапског језика у Школи страних језика при Задужбини Илије М. Коларца (децембар 2018. - фебруар 2019.) где је држала наставу и креирала програм; предавач арапског језика у школи страних језика *Lingua Viva* (мај 2018. - јануар 2019.), предавач арапског језика у школи страних језика *Language Media Center* (новембар 2017. - јануар 2019); предавач арапског језика на Војној академији Универзитета одбране у Београду (фебруар 2017. - јануар 2019.) где је такође, поред држања наставе, креирала и програм; предавач арапског језика на Машинског факултету Универзитета у Београду у оквиру пројекта „Студенти студентима“ (октобар 2015. - јун 2016). Кандидаткиња такође наводи искуство и у области предавања енглеског језика: предавач енглеског језика у агенцијама *Babel Education Agency* (март 2019. - децембар 2019.) и *Tutuage Agency* (март 2019. - јун 2019.), обе у Шангају, Кина.

Кандидаткиња наводи и друга запослења која нису из области предавања језика, али подразумевају познавање арапског језика: туристички водич и преводилац за арапски и енглески језик у туристичкој агенцији *Best Travel* (јул 2016. - јануар 2017. и јануар 2018. - јул 2018.); хостеса и преводилац за компанију *Merck Group* током конференције у Београду (јул 2016.); волонтер током састављања арапско-српског речинка при пројекту *Wikimedia Србија – Пројекат „1001 арапска реч“* (фебруар 2016. - јун 2016.).

Кандидаткиња наводе о радном искуству из периода пре њеног ангажмана на Филолошком факултету универзитета у Београду није поткрепила адекватним документима који би потврдили њене наводе.

Како наводи у својој биографији, кандидаткиња своје познавање арапског и енглеског језика оцењује као одлично (читање/писање/говор), а познавање француског као добро (читање/писање/говор).

Комисија констатује да сва **три кандидата испуњавају све формалне и суштинске услове** за радно место лектора за ужу научну област Арабистика, утврђене **чланом 3. Правилника о ближим условима, начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа сарадника Универзитета у Београду – Филолошког факултета.**

Такође, након увида у докуменацију, Комисија је закључила да се у сва три случаја ради о квалитетним кандидатима. Узимајући у обзир све релевантне чињенице у вези са академским квалификацијама, радним искуством, стручним усавршавањима и смислом за наставни рад пријављених кандидата, Комисија је једногласно закључила да јасну предност у избору лектора за ужу научну област Арабистика, предмет Арапски језик има кандидаткиња **Исидора Поледица.**

Комисија је сагласна да оно што издваја кандидаткињу **Исидору Поледицу** у односу на друга два кандидата јесу резултати њеног досадашњег рада на Групи за арапски језик, књижевност и културу, Катедре за оријенталистику Филолошког факултета Универзитета у Београду. Током претходних година, кандидаткиња **Исидора Поледица** је постизала одличне резултате у раду са студентима. Такође је константно радила на унапређењу наставе, пре свега својим активним учешћем у креирању силабуса и материјала за предмете на којима је држала наставу. И коначно, кандидаткиња је у последње две школске године претежно држала наставу на предметима Савремени арапски језик Г1 – Г4, чиме се афирмисала као важан члан колектива.

ЗАКЉУЧАК

На основу свега изложеног, Комисија предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да у звање и на радно место лектора за ужу научну област Арабистика, предмет Арапски језик изабере **Исидору Поледицу**.

У Београду, 9. 4. 2024.

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ:

др Марко Гагић,
доцент Филолошког факултета Универзитета у
Београду

др Драгана Ђорђевић
доцент Филолошког факултета Универзитета у
Београду

др Снежана Петровић
научни саветник Института за српски језик САНУ